DURONIC

Creative Consumer Electronics



DURONIC HOT PLATE

Single: Model HP1 - Double: HP/2

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USE

DURONIC

Contents

English Manual	5
Manuel D’utilisation En Français	11
Gebrauchsanleitung auf Deutsch	17
Manual de instrucciones en español	23
Manuale D’istruzioni In Italiano	29
Instrukcja obsługi. Język polski	35
Gebruikershandleiding Nederlands	41
Türkçe Kullanım Kılavuzu	47
Svensk manual	53

English Manual

Safety Instructions

• If the supply cord or appliance is damaged it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
• Appliance becomes VERY HOT. Do not touch the surface when in use or before it has completely cooled.
• No not immerse in water or other liquids. Do not use the appliance with wet hands.
• Before connecting the appliance check that the voltage indicated on the rating label corresponds the mains voltage in your home.
• It is advised that continuous operation should not be more than 1 hour at each time for a longer product life.
• Do not use the appliance outdoors.
• Use the appliance for the intended purpose only.
• Always switch off and unplug power supply whenever the appliance is not in use, before cleaning the appliance or if the appliance malfunctions. Pull on the plug, not on the cord.
• Keep away from children. Keep cord out of reach.
• Keep the appliance and the cord away from heat and moisture.
• Never leave the appliance unsupervised. Switch off the appliance whenever it is not in use.
• Should the appliance become wet, remove the mains plug from the power supply immediately.

Directions Of Use

• Place the appliance on a flat, dry and heat-resistant surface.
• Turn the temperature knob to “OFF” position.
• Put the plug into the power supply.
• Switch on the appliance by turning the knob to “MIX” position and the temperature knob to the desired setting.
• The light turns on when the appliance is working.
• The appliance will be very hot. DO NOT touch the surface while in use or until it has completely cooled down.
• Unplug the appliance after use and allow it to cool.

DURONIC

CAUTIONS

• DO NOT use unstable pan. Use pan with flat bottom to insure full contact with the hot plate for maximum heat efficiency.
• Avoid dropping any liquid on the plate to preserve the life of the appliance.

Cleaning And Maintenance

• Always unplug from wall socket before cleaning.
• Never immerse the appliance, cord or plug in water or other liquids.
• Clean the outside with a damp cloth. Use washing-up liquid for hard stains.
• Do not use hard scourers. They will scratch the appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

Specifications

Model Number	HP/1
Main Supply	220-240V~ 50Hz
Rated Power Input	1500W

Model Number	HP/2
Main Supply	220-240V~ 50Hz
Rated Power Input	1500W+1000W

This product is fitted with BS:1363 plug and fuse
Imported by Shine-Mart Ltd, RM3 8SB

Information on waste Disposal for Consumers of Electrical & Electronic Equipment. This mark on a product and/or accompanying documents indicates that when it is to be disposed of, it must be treated as Waste Electrical & Electronic Equipment, (WEEE). Any WEEE marked products must not be mixed with general household waste, but kept separate for the treatment, recovery and recycling of the materials used. For proper treatment, recovery and recycling; please take all WEEE marked waste to your Local Authority Civic waste site, where it will be accepted free of charge. If customers dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment correctly, they will be helping to save valuable resources and preventing any potential negative effects upon human health and the environment, of any hazardous materials that the waste may contain.

Manuel D’utilisation En Français

Instructions de sécurité

• Si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, celui-ci doit être
remplacé par le fabricant ou autre technicien qualifié afin d'éviter tout danger.
•Cet appareil devient très chaud en fonctionnement. Ne touchez pas la surface chaude en utilisation avant que la plaque ne se soit refroidie.
•N'immergez pas le produit dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas le
produit avec des mains humides.
•Avant de brancher ce produit, vérifiez que le voltage indiqué sur l'étiquette
corresponde au voltage de votre installation électrique.
•Il est recommandé de ne pas utiliser l'appareil de manière continue pendant plus d'une heure à chaque utilisation afin de prolonger la durabilité
de ce produit.
• N'utilisez pas le produit à l'extérieur.
• Utilisez l'appareil pour l'usage prévu à cet effet.
• Eteignez toujours l'appareil et débranchez la prise à chaque fois que l'appareil n'est pas utilisé, avant de procéder à son nettoyage ou si l'appareil
dysfonctionne. Tenez la prise, ne tirez pas la corde.
• A garder hors de portée des enfants.
• Gardez l'appareil à l'abri de la chaleur et de la moisissure.
• Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
• Si l'appareil venait à être exposé à l'humidité, débranchez la prise immédiatement.

Instructions d'utilisation

• Placez l'appareil sur une surface plate, sèche et résistante à la chaleur.
• Placez le sélecteur de température sur « OFF ».
• Branchez la prise.
• Allumez l'appareil tournant l'interrupteur sur « MIX » et sélectionnez la température désirée.

• La lumière s'allume lorsque l'appareil fonctionne.
• L'appareil chauffera, c'est pourquoi vous ne devez pas toucher les surfaces
chauffantes en fonctionnement jusqu'à ce que les plaques refroidissent.
• Débranchez l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir.

Avertissement

• N'utilisez pas de casserole instable. Utilisez des casseroles avec une surface plate pour assurer un maximum de contact avec la surface chauffante.
• Evitez de faire déborder des liquides sur la plaque chauffante afin de préserver la durée de vie de l'appareil.

Nettoyage et maintenance

• Débranchez toujours l'appareil avant de procéder au nettoyage.
• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
• Nettoyez l'appareil avec un tissu humide. Utilisez un peu de liquide vaisselle pour les tâches récalcitrantes.
• N'utilisez pas d'éponges abrasives, elles grifferont l'appareil.

Gardez ces instructions
Réservé à un usage domestique uniquement

Spécifications

Référence modèle	HP/1
Alimentation générale	220-240V~ 50Hz
Voltage	1500W

Référence modèle	HP/2
Alimentation générale	220-240V~ 50Hz
Voltage	1500W+1000W

CE

Importé par Shine-Mart Ltd, RM3 8SB.

Informations sur la destruction des produits et équipements électriques et électroniques.

Ce symbole apparaît sur le produit et/ou les documents accompagnant ce produit pour indiquer que pour procéder à la destruction de ce produit, celui-ci doit être traité comme un déchet électrique et électronique (WEEE).
Les produits marqués WEEE ne doivent être mélangés avec les déchets ménagers et doivent être séparés pour traitement et recyclage des composants.
Afin de traiter et recycler ce produit, veuillez prendre tous les composants marqués WEEE au site de recyclage le plus proche où ce produit sera repris gratuitement.
Si les clients jettent les déchets électriques et électroniques WEEE correctement, ce geste aidera la préservation des ressources précieuses et prévient les potentiels effets négatifs que ces composants ou tout autre composant dangereux ont sur la santé humaine et l'environnement.

DURONIC

Gebrauchsanleitung auf Deutsch

Sicherheitshinweise

• Nicht verwenden wenn das Gerät, der Stecker oder der Kabel beschädigt ist oder wenn das Gerät nicht richtig funktioniert. Es muss durch der Hersteller, seinen Kundendienst oder eine gleichwertig qualifizierte Fachkraft ersetzt werden.
•Das Gerät wird SEHR HEIß. Berühren Sie nicht die Oberfläche bei Benutzung oder bevor es abgekühlt hat.
• Nicht ins Wasser oder andere Flüßigkeiten tauchen. Nicht mit nassen Händen bedienen.
• Bevor Sie das Gerät einstecken, sicher sein, dass die Voltzahl auf dem Etikett mit der Voltzahl Ihre Netzspannung passt.
• Wir empfehlen, dass die Dauerbetrieb nicht länger als eine Stunde sein sollte um die Produklebensdauer zu pflegen.
• Nicht draußen verwenden.
• Nur für die genannten Zweck verwenden.
•Immer ausschalten und ausstecken nach dem Gebrauch, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht richtig funktioniert. Bitte nicht der Stecker statt das Kabel ziehen um das Gerät auszustecken.
• Fern von Kinder halten.
• Fern von Wärmer und Feuchte halten.
• Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
• Sollte das Gerät nass werden, stecken es sofort aus.

Gebrauch

• Verwenden Sie das Gerät nur auf einer flache, trocken, hitzebeständige Oberfläche.
• Vor Inbetriebnahme die Temperaturregler auf "OFF" stellen.
• Netzstecker einstecken. Wählen Sie Ihre gewünschte Teperatur, mindestens aber "MIN" an dem Drehregler.
• Der Licht wird leuchten wenn das Gerät eingeschaltet ist.
• Das Gerät wird sehr heiß. BERÜHREN SIE nicht die Oberfläche bei Benutzung oder bevor es abgekühlt hat.
• Nach dem Gebrauch ausstecken und erlauben es abzukühlen.

Achtung

• Verwenden Sie eine stabil Pfanne mit einer flachen Unterseite um Vollkontakt mit dem Kochplatte zu garantieren.
• Vermeiden Sie es, keine Flüssigkeiten auf die Kochplatte tropfen zu lassen, um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

Reinigung und Wartung

• Das Gerät immer vom Netzstecker trennen, bevor Sie das Gerät reinigen.
• Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
• Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Nutzen Sie Spülmittel für hartnäckige Flecken.
• Keine harten Spülschwämme verwenden. Sie werden das Gerät zerkratzen.

NUR FÜR DEN

HAUSGEBRAUCH

BITTE BEWAHREN SIE DIESE

ANWEISUNGEN

Spezifikationen

Modellnummer	HP/1
Hauptversorgung	220-240V~ 50Hz
Stromversorgungseingang	1500W

Modellnummer	HP/2
Hauptversorgung	220-240V~ 50Hz
Stromversorgungseingang	1500W+1000W

CE Dieses Produkt ist mit einem EU Stecker und Sicherung ausgestattet, die von Shine-Mart Ltd, RM3 8SB importiert sind

Information über Abfallablagerung für Verbraucher von Elektrogeräte
Diese Markierung auf einem Produkt und/oder die Begleitdokumente zeigt wie das Produkt entsorgt werden soll. Es muss als Elektro- und Elektronic- Altgeräten (WEEE) behandelt werden. Jeder WEEE markierte Produkte muss nicht mit allgemeine Hausmüll gemischt werden, aber getrennt für die korrekte Behandlung, Entsorgung und Wiederaufbereitung gehalten werden. Bringen Sie das Produkt zu dem kommunalen Entsorger für ordungsgemäßen Behandlung, Entsorgung und Wiederaufbereitung. Es wird kostenlos angenommen werden. Wenn Kunden Elektro- und Elektronic- Altgeräten richtig entsorgen, helfen Sie wertvolle Ressourcen zu sparen und mögliche schädliche Auswirkung auf Menschen und die Umwelt vongefährliche Stoffe, die der Abfall beinhalten könnte.

DURONIC

Manual de instrucciones en español

Instrucciones de seguridad

• Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, el aparato deberá ser reemplazado o reparado por el fabricante u otro técnico cualificado para evitar riesgos.
• La superficie de este aparato puede alcanzar una temperatura muy alta durante su uso. No toque las partes calientes antes de que la placa se haya enfriado.
• No introduzca el aparato en agua u otros líquidos. No lo manipule con las manos mojadas.
• Antes de utilizar la unidad, compruebe que el voltaje de la etiqueta coincide con el de su corriente eléctrica.
• Se recomienda no utilizar el aparato de forma continuada durante más de una hora con el fin de prolongar su vida útil.
• No utilice este producto en el exterior.
• Utilice este aparato únicamente para el fin indicado en este manual.
• Desenchufe siempre el aparato de la corriente cuando no lo esté utilizando, para su limpieza o si este presenta un funcionamiento defectuoso. Para desconectarlo, tire del enchufe, nunca del cable.
• Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.
• Mantenga el aparato alejado de la humedad y de las fuentes de calor.
• No deje el aparato sin supervisión mientras está en funcionamiento.
• Si el aparato se moja, desconéctelo inmediatamente.

Instrucciones de uso

• Coloque el aparato sobre una superficie plana, seca y resistente al calor.
• Coloque el selector de temperatura en "OFF".
• Conecte el enchufe a la corriente.
• Encienda la unidad colocando el selector de temperatura en "MIN" y seleccione la temperatura deseada.
• Una luz se encenderá cuando el aparato esté en funcionamiento.
• Este aparato alcanza temperaturas muy altas, por lo que no debe tocar las placas hasta que se enfríen.
• Desenchufe el aparato tras su uso y deje que se enfríe.

Importante

• NO utilice una sartén o cacerola inestable. Utilice sartenes con superficie plana para garantizar que la mayor parte de su base esté en contacto con la superficie caliente.
• Evite derramar líquidos sobre la placa para preservar la vida útil del aparato.

Limpieza y mantenimiento

Desenchufe siempre el aparato antes de su limpieza.
•Nunca sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua u otros líquidos.
• Limpie el aparato con un paño húmedo. Utilice un poco de detergente líquido para las manchas difícles.
•No utilice estropajos duros. Estos podrían rayar el aparato.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

APARATO PARA USO DOMÉSTICO EXCLUSIVAMENTE

Especificaciones

Modelo	HP/1
Alimentación principal	220-240V~ 50Hz
Potencia de entrada nominal	1500 W

Modelo	HP/2
Alimentación principal	220-240V~ 50Hz
Potencia de entrada nominal	1500 W+1000 W

CE

Este producto esta equipado con enchufe/fusible Europeo Importado por Shine-Mart Ltd, RM3 8SB

Información sobre la eliminación de residuos para los consumidores de equipos eléctricos y eléctricos:

Esta marca en un producto y/o documentos adjuntos indica que cuando al desechar el aparato, este se debe tratar como equipo o residuos eléctrico y electrónico (RAEE). Cualquier producto con el sello (RAEE) no debe ser mezclado con la basura doméstica, sino separado para el tratamiento, recuperación y reciclaje de los materiales utilizados.

Para un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados; por favor, tome todos los productos (RAEE) y llévelos al punto limpio de su autoridad local, donde será aceptado de forma gratuita.

Al desecha los residuos eléctricos y electrónicos correctamente, estará contribuyendo al ahorrar de recursos y a la prevención de los efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente de materiales peligrosos que puedan contener los residuos

Manuale D’istruzioni in Italiano

Istruzioni per la sicurezza

• Se il cavo di alimentazione o l'apparecchio risultano danneggiati vanno immediatamente sostituiti dal produttore o un suo rappresentante o una persona autorizzata per evitare pericoli.
• L'apparecchio diventa molto caldo quando in uso. NON toccare la superficie della piastra finchè non si è completamente raffreddata.
• Non immergere in acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate
• Prima di connettere l'apparecchio assicurarsi che il voltaggio indicato sull'etichetta informativa
corrisponda al voltaggio delle prese di corrente di casa propria.
• Per prolungare la vita dell'apparecchio è consigliabile un utilizzo continuo delllo stesso per non più di un
ora a volta .
• Da non utilizzarsi all'aria aperta
• Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi indicati.
• Spegnere e staccare la spina dell'apperecchio quando non in uso o prima di procedere alla pulizia dello stesso. Evitare di staccare la spina tirando il cavo di alimentazione. Staccare direttamente la spina.
• Rippore l'apparecchio ed il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini
• Tenere l'apparecchio e la corda di alimentazione lontano da fonti di calore.
• Non utilizzare l'apparecchio senza la supervisione di un adulto. Spegnere l'apparecchio quando non in uso.
• Se, accidentalmente, l'apparecchio dovesse bagnarsi staccare la spina di alimentazione
Immediatamente.

Indicazioni d'uso

• Mettere la piastra su di una superfice piatta, asciutta ed isolante.
• Regolare la temperatura sullo "0" OFF.
• Inserire la spina d'alimentazione nella presa di corrente..
• Accendere la piastra regolando la manopola sul "MIX" e la temperatura desiderata
• La spia luminosa si accende quando l'apparecchio è in funzione.

• L'apparecchio sarà molto caldo. NON TOCCARE la superficie quando in uso
Attendere finchè non sarà completamente raffreddato.
• Scollegare l'apparecchio dopo l'uso e lasciarlo raffreddare.

Attenzione

• NON utilizzare pentole instabili. Utilizzare pentole con il fondo piatto ed assicurarsi che siano a pieno contatto con la
piastra.
• Evitale di versare qualsiasi tipo di liquido sulla piastra per evitare qualsiasi
tipo di danni all'apparecchio.

Pulizia e manutenzione

• Staccare sempre la spina prima di pulire l'apparecchio
• Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.
• Pulire la superficie della piastra con un panno bagnato. Utilizzare detergenti liquidi per lo sporco profondo.
• Non utilizzare spugne di ferro potrebbero graffiare e danneggiare l'apparecchio.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI SOLO PER USO DOMESTICO

Specificazioni

Modello	HP/1
Alimentazione	220-240V~ 50Hz
Potenza	1500W

Modello	HP/2
Alimentazione	220-240V~ 50Hz
Potenza	1500W+1000W

CE www.duronic.com

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito come la commune spazzatura in tutta l'Unione Europea. Per prevenire qualsiasi danno all'ambiente o alla salute delle persone da smaltimenti incorretti, riciclare il suddetto articolo correttamente per promuovere il riciclo di suddetti materiali. Per smaltire il prodotto, utilizzare il sistema di reso oppure contattare il venditore. Essi possono prendere il prodotto ed indirizzarlo correttamente alla sua metodologia di riciclo.

Instrukcja obsługi. Polski

Bezpieczeństwo użytkowania

• Jeżeli przewód zasilający lub urządzenie jest uszkodzone muszą zostać zastąpione przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę o stosownych kwalifikacjach, aby uniknąć ryzyka wypadku.
• Urządzenie BARDZO się nagrzewa. Nie dotykaj jego powierzchni w czasie pracy lub przed schłodzeniem się jego powierzchni.
• Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie użytkuj urządzenia mając mokre ręce.
• Przed podłączeniem urządzenie sprawdź czy napięcie domowej sieci elektrycznej jest zgodne z tabliczką znamionową urządzenia.
• Zalecane jest, aby praca ciągła urządzenia nie przekraczała jednej godziny, aby przedłużyć żywotność urządzenia.
• Urządzenie nie nadaje się do użytkowania na zewnątrz.
• Stosować zgodnie z przeznaczeniem.
• Zawsze wyłączaj i odłączaj z kontaktu urządzenie, kiedy nie jest w użyciu, przed przystąpieniem do czyszczenia. Odłączając pociągaj za wtyczkę, a nie przewód.
• Urządzenie i przewód zasilający trzymać poza zasięgiem dzieci.
• Przewód zasilający i urządzenie przechowywać poza zasięgiem ciepła lub wilgoci.
• Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru. Wyłącz urządzenie, kiedy go nie używasz.
• Jeżeli urządzenie zostanie zalane, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilającego.

Zalecenia użytkowania

• Umieść urządzenie na płaskiej, suchej, żaroodpornej powierzchni.
• Przekręć pokrętło temperatury na pozycję "OFF".
• Umieść wtyczkę w gniazdku zasilającym.
• Włącz urządzenie ustawiając pokrętło w pomiędzy przedziałem "MIN" - "MAX" według preferowanych ustawienień.
• Gdy urządzenie zacznie działać, światło lampki kontrolnej zacznie świecić.
• Urządzenie bardzo się nagrzewa. NIE DOTYKAJ jego powierzchni w czasie pracy lub zanim nie ostudzi się.
• Odłącz urządzenie po użyciu i odstaw do ostudzenia.

UWAGA

• NIE UŻYWAJ niestabilnej patelni. Używaj patelni z płaskim dnem, aby zapewnić równomierny kontakt z gorącą płytą i osiągnięcia maksymalnej efektywności cieplnej.
• Unikaj umieszczania jakiegokolwiek płynu na powierzchni urządzenia, co zwiększy żywotność urządzenia.

Czyszczenie i Pielęgnacja

• Zawsze odłączaj urządzenie z gniazdka zasilającego przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia.
• Nigdy nie zanurzaj urządzenie, przewodu lub wtyczki w wodzie lub innych płynach.
• Wyczyść zewnętrzną powierzchnię urządzenie wilgotną ściereczką. Dla trudnych zabrudzeń użyj dodatku płynu do naczyń.
• Nie używaj druciarek. Mogą one porysować powierzchnię urządzenia.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ DO WGLĄDU

URZĄDZENIE WYŁACZNIE DO ZASTOSOWANIA DOMOWEGO

Specyfikacja

Model	HP/1
Napięcie zasilania	220-240V~ 50Hz
Moc znamionowa	1500W

Model	HP/2
Napięcie zasilania	220-240V~ 50Hz
Moc znamionowa	1500W+1000W

Ten produkt jest wyposażony we wbudowaną wtyczkę typu Euro-Plug / BS z certyfikatem CE importowaną przez Shine-Mart Ltd, RM3 8SB

Informacja o odpadach i utylizacja dla użytkowników sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów). Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych.

Gebruikershandleiding Nederlands

Veiligheidsinstructies

- Als het netsnoer of het apparaat beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of diens serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat wordt ZEER HEET. Raak het oppervlak niet aan tijdens gebruik of voordat het volledig is afgekoeld.
- Niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen. Gebruik het apparaat niet
- Voordat u het apparaat aansluit, moet u controleren of de spanning op het label overeenkomt met de netspanning bij u thuis.
- Voor een langere levensduur van het product wordt geadviseerd het apparaat niet langer dan 1 uur achter elkaar te laten werken.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt, voordat u het apparaat schoonmaakt of als het apparaat niet goed werkt. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Uit de buurt van kinderen houden. Houd het snoer buiten bereik.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van hitte en vocht.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter. Schakel het apparaat uit als het niet in gebruik is.
- Mocht het apparaat nat worden, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

Gebruiksaanwijzing

- Plaats het apparaat op een vlakke, droge en hittebestendige ondergrond.
- Draai de temperatuurknop naar de stand "OFF".
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Zet het apparaat aan door de knop op de stand "MIX" te zetten en de temperatuurknop op de gewenste stand.
- Het lampje gaat branden als het apparaat werkt.
- Het apparaat zal zeer heet zijn. Raak het oppervlak NIET aan tijdens gebruik of totdat het volledig is afgekoeld.
- Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

WAARSCHUWINGEN

- Gebruik GEEN instabiele pan. Gebruik een pan met een platte bodem om volledig contact met de kookplaat te verzekeren voor maximale warmte-efficiëntie.
- Laat geen vloeistof op de plaat vallen om de levensduur van het apparaat te verlengen.

Reiniging en onderhoud

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Maak de buitenkant schoon met een vochtige doek. Gebruik afwasmiddel voor harde vlekken.
- Gebruik geen harde schuursponsjes. Deze maken krassen op het apparaat.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

DURONIC

Specificaties

Modelnummer	HP/1
Hoofdvoeding	220-240V~ 50Hz
Nominaal ingangsvermogen	1500W

Modelnummer	HP/2
Hoofdvoeding	220-240V~ 50Hz
Nominaal ingangsvermogen	1500W+1000W

Türkçe Kullanım Kılavuzu

Güvenlik Talimatları

- Elektrik kablosu veya cihaz hasar görürse, bir tehlikeyi önlemek için üretici veya servis temsilcisi ya da benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihaz ÇOK SICAK olacaktır. Kullanım sırasında veya tamamen soğumadan önce yüzeye dokunmayın.
- Cihazı suya veya diğer sıvılara sokmayın. Cihazı ıslak ellerle kullanmayın.
- Cihazı monte etmeden önce, etiket üzerinde belirtilen voltajın evinizdeki şebeke voltajına uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Daha uzun bir ürün ömrü için sürekli çalışmanın her seferinde 1 saatten fazla olmaması tavsiye edilir.
- Cihazı açık havada kullanmayın.
- Cihazı sadece amacına uygun olarak kullanın.
- Cihaz kullanılmadığında, cihazı temizlemeden önce veya cihaz arızalandığında daima güç kaynağını kapatın ve fişini çekin. Kablodan değil, fişten çekin.
- Ürünü çocukların uzağında tutun. Elektrik kablosunu erişilemeyecek bir yere kaldırın.
- Cihazı ve kabloyu ısı ve nemden uzak tutun.
- Cihazı asla gözetimsiz bırakmayın. Kullanılmadığı zamanlarda cihazı kapatın.
- Cihaz ıslanırsa, elektrik fişini hemen güç kaynağından çekin.

Kullanım Talimatları

- Cihazı düz, kuru ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Sıcaklık düğmesini "OFF" konumuna getirin.
- Fişi güç kaynağına takın.
- Düğmeyi "MIX" konumuna ve sıcaklık düğmesini istenen ayara getirerek cihazı çalıştırın.
- Cihaz çalışırken ışık yanacaktır.
- Cihaz çok sıcak olacaktır. Kullanım sırasında veya tamamen soğuyana kadar yüzeye DOKUNMAYIN.
- Kullandıktan sonra cihazın fişini çekin ve soğumasını bekleyin.

DİKKAT

- Sabit olmayan tava KULLANMAYIN. Maksimum ısı verimliliği için sıcak ocak ile tam temas sağlamak amacıyla düz tabanlı tava kullanın.
- Cihazın ömrünü korumak için ocağın üzerine herhangi bir sıvı damlatmaktan kaçının.

Temizlik ve Bakım

- Temizlemeden önce daima fişi prizden çekin.
- Cihazı, kablosunu veya fişini asla suya veya diğer sıvılara batırmayın.
- Dış yüzeyi nemli bir bezle temizleyin. Sert lekeler için bulaşık deterjanı kullanın.
- Sert ovucular kullanmayın. Bunlar cihazı çizecektir.

BU TALIMATLARI KAYDEDİN

SADECE EV KULLANIMI İÇİNDİR.

DURONIC

Teknik Özellikler

Model	HP/1
Ana Güç Kaynağı	220-240V~ 50Hz
Nominal Güç Girişi	1500W

Model	HP/2
Ana Güç Kaynağı	220-240V~ 50Hz
Nominal Güç Girişi	1500W+1000W

Svensk manual

Säkerhetsanvisningar

• Om nätkabeln eller apparaten är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller en person med motsvarande kvalifikationer för att undvika fara.
• Apparaten blir MYCKET VARM. Vidrör inte ytan när den används eller innan den har svalnat helt.
• Sänk inte ner apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten med våta händer.
• Innan du ansluter apparaten ska du kontrollera att den spänning som anges på märkskylten motsvarar nätspänningen i ditt hem.
• Vi rekommenderar att kontinuerlig drift inte pågår mer än 1 timme åt gången för att förlänga produktens livslängd.
• Använd inte apparaten utomhus.
• Använd endast apparaten för det avsedda ändamålet.
• Stäng alltid av och dra ut kontakten när apparaten inte används, innan du rengör apparaten eller om apparaten inte fungerar som den ska. Dra i kontakten, inte i sladden.
• Förvaras utom räckhåll för barn. Håll sladden utom räckhåll.
• Håll apparaten och sladden borta från värme och fukt.
• Lämna aldrig apparaten utan uppsikt. Stäng av apparaten när den inte används.
• Om apparaten blir våt ska du omedelbart dra ut stickkontakten ur eluttaget.

Bruksanvisning

• Placera apparaten på ett plant, torrt och värmetåligt underlag.
• Vrid temperaturvredet till läge "OFF".
• Sätt i stickkontakten i eluttaget.
• Slå på apparaten genom att vrida ratten till "MIX"-läget och temperaturratten till önskad inställning.
• Lampan tänds när apparaten är i drift.
• Apparaten kommer att vara mycket varm. Rör INTE vid ytan under användning eller förrän den har svalnat helt.
• Koppla ur apparaten efter användning och låt den svalna.

Försiktigheter

• Använd INTE instabil panna. Använd en panna med platt botten för att säkerställa full kontakt med värmeplattan för maximal värmeeffektivitet.
• Undvik att droppa vätska på plattan för att bevara apparatens livslängd

Rengöring och underhåll

• Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget före rengöring.
• Sänk aldrig ner apparaten, sladden eller kontakten i vatten eller andra vätskor.
• Rengör utsidan med en fuktig trasa. Använd diskmedel för svåra fläckar.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK

DURONIC

Specifikationer

Modellnummer	HP/1
Huvudförsörjning	220-240V~ 50Hz
Nominell effekt	1500W

Modellnummer	HP/2
Huvudförsörjning	220-240V~ 50Hz
Nominell effekt	1500W+1000W

CE

Denna produkt är utrustad med BS:1363 stickpropp och säkring Importerad av Shine-Mart Ltd, RM3 8SB

Information om avfallshantering för konsumenter av elektrisk och elektronisk utrustning. Detta märke på en produkt och/eller medföljande dokument anger att när den ska kasseras måste den behandlas som avfall från elektrisk och elektronisk utrustning, (WEEE). WEEE-märkta produkter får inte blandas med vanligt hushållsavfall, utan ska hållas åtskilda för behandling, återvinning och återanvändning av de material som använts. För korrekt behandling, återvinning och återanvändning, vänligen lämna allt WEEE-märkt avfall till din lokala kommuns avfallsstation, där det kommer att tas emot kostnadsfritt. Om kunderna gör sig av med avfall från elektrisk och elektronisk utrustning korrekt, hjälper de till att spara värdefulla resurser och förhindra eventuella negativa effekter på människors hälsa och miljön, av eventuella farliga material som avfallet kan innehålla.

www.duronic.com

DURONIC

DURONIC

WEEE

UK **Information for consumers on the disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE).**

This mark on a product and/or accompanying documents indicates that when it is to be disposed of, it must be treated as Waste Electrical & Electronic Equipment, (WEEE).

Any WEEE marked products must not be mixed with general household waste, but kept separate for the treatment, recovery and recycling of the materials used. For proper treatment, recovery and recycling; please take all WEEE marked waste to your Local Authority Civic waste site, where it will be accepted free of charge.

If customers dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment correctly, they will be helping to save valuable resources and preventing any potential negative effects upon human health and the environment, of any hazardous materials that the waste may contain.

FR **Information sur l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE).**

Ce symbole apparaît sur le produit et/ou les documents accompagnant ce produit pour indiquer que pour procéder à la destruction de ce produit, celui-ci doit être traité comme un déchet électrique et électronique (WEEE).

Les produits marqués WEEE ne doivent être mélangés avec les déchets ménagers et doivent être séparés pour traitement et recyclage des composants. Afin de traiter et recycler ce produit, veuillez déposer tous les composants marqués WEEE au site de recyclage le plus proche où ce produit sera repris gratuitement.

Si les clients jettent les déchets électriques et électroniques WEEE correctement, ce geste aidera la préservation de ressources précieuses et prévient les potentiels effets négatifs que ces composants ou tout autre composant dangereux ont sur la santé humaine et l'environnement.

DE **Information über Abfalllagerung für Verbraucher von elektronischen Geräten.**

Dieses Zeichen auf dem Produkt und/oder auf mitgelieferte Dokumenten zeigt, dass, wenn eine Entsorgung erfolgt, das Gerät an einer Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall-Sammelstelle (WEEE) abgegeben werden muss.

Um eine weitere Behandlung und Weiterverarbeitung der Materialien zu gewährleisten dürfen diese WEEE-markierten Produkte nicht mit dem Hausmüll vermischt werden. Für die korrekte Behandlung, Aufbereitung und Wiederverwendung geben Sie alle WEEE-markierten Produkte zur kommunalen Abfallbeseitigungsanlage. Dort können Sie diese kostenlos abgeben.

Wenn die Beseitigung von Elektro-und Elektronik-Altgeräten korrekt durchgeführt wird, tragen Sie zur Gewinnung von wertvollen Ressourcen bei, sowie einer möglichen Vermeidung von negativen Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt.

ES **Información sobre la eliminación de residuos para los consumidores de equipos eléctricos y eléctricos:**

Esta marca en un producto y/o documentos adjuntos indica que cuando se va a desechar, se debe tratar como equipos residuos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Cualquier producto marcado (RAEE) no debe ser mezclado con la basura doméstica, sino separado para el tratamiento, recuperación y reciclaje de los materiales utilizados. Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclaje; por favor, tome todos los productos (RAEE) y llévelo al sitio de residuos de su Autoridad Local, donde será aceptado de forma gratuita.

Si los clientes desechan los residuos eléctricos y electrónicos correctamente, ayudar a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente, de materiales peligrosos que pueden contener los residuos.

IT **Information for consumers on the disposal of Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE).**

Questo segno su un prodotto o su documenti indica che quando deve essere smaltito, deve essere trattato come i rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE).

Tutti I prodotti marcati WEEE non devono essere buttati nei rifiuti domenistici generici, ma separati per il trattamento, il recupero e il riciclaggio dei materiali utilizzati. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio; si prega di portare tutti I prodotti marcati WEEE al Vostro centro smaltimenti rifiuti autorizzato, dove saranno accettati gratuitamente.

Se i consumatori sono propensi allo smaltimento corretto di rifiuti elettrici ed elettronici, aiuteranno a salvare risorse importanti e a prevenire i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente di tutti i materiali pericolosi che i rifiuti possono contenere.

PL **Informacja o odpadach i utylizacja dla użytkowników sprzętu elektrycznego i elektronicznego.**

Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogloby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych.

TR **Elektrikli ve Elektronik Ekipman Tüketicileri için Atık Bertarafına İlişkin Bilgiler.**

Bir ürün ve/veya beraberindeki belgeler üzerindeki bu işaret, ürünün bertaraf edilecekse, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) olarak değerlendirilmelidir.

WEEE işaretli ürünler genel evsel atıklarla karıştırılmamalı, kullanılan malzemelerin işlenmesi, geri kazanımı ve geri dönüşümü için ayrı tutulmalıdır. Uygun işlem, geri kazanım ve geri dönüşüm için; lütfen tüm WEEE işaretli atıkları, ücretsiz olarak kabul edilecekleri Yerel Yetkili Sivil atık sahanıza götürün.

Müşteriler Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanı doğru bir şekilde bertaraf ederlerse, değerli kaynakların korunmasına yardımcı olacak ve atığın içerebileceği tehlikeli maddelerin insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini önleyeceklerdir.

NL **Informatie over afvalverwerking voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).**

Dit teken geeft aan dat een product en/of bijbehorende documentatie bij verwijdering, dient te worden behandeld als Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Alle AEEA gemarkeerde producten dienen niet te worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval, maar moeten apart worden gehouden voor de behandeling, herwinning en hergebruik van de gebruikte materialen. Voor de juiste verwerking, terugwinning en recycling; breng al het AEEA-afval naar de gemeentewerf, waar het gratis wordt geaccepteerd.

Als klanten afgedankte elektrische en elektronische apparatuur op de juiste manier weggooien, helpen ze waardevolle hulpbronnen te besparen en voorkomen ze potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu van gevaarlijke materialen die het afval kan bevatten.

SE **Information om avfallshantering för konsumenter av elektrisk och elektronisk utrustning.**

Detta märke på en produkt och/eller medföljande dokument anger att när den ska kasseras, måste den behandlas som avfall Elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).

WEEE-märkta produkter får inte blandas med vanligt hushållsavfall, utan ska hållas åtskilda för behandling, återvinning och återanvändning av de material som använts. För korrekt behandling, återvinning och återanvändning, vänligen ta allt WEEE-märkt avfall till din lokala myndighets kommunala avfallsstation, där det tas emot kostnadsfritt.

Om kunderna kasserar avfall från elektrisk och elektronisk utrustning på rätt sätt hjälpa till att spara värdefulla resurser och förhindra eventuella negativa effekter på människors hälsa och miljön, av eventuella farliga material som avfallet kan innehålla.

DURONIC